Latón



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Chapa, Hojalata

[*sustantivo masculino*]

Cualquier chapa de hojalata o trozo de ella.

Ver: Ajolata, Jolatón

• He tapao el gallinero con unos latones a ver si asín nô s'escapan las joías gallinas.

Campos semánticos: Metales

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

En castellano estándar, **latón** es una *aleación de cobre y cinc*. En peraleda **latón** probablemente sea una aféresis de **jolatón** *(trozo grande de chapa de hojalata)*, por o sin influencia del estándar **latón**. Sería entonces esta la etimología:.

Hojalata es yuxtaposición de **hoja de lata** (*lámina de hierro bañada en estaño*), del latín **folium** (*hoja*) y **latta** (*latón*). En el peraleo se produce un cambio fonético por metátesis de las dos primera sílabas (**hoja?ajo**), dando **ajolata**. La variante **jolata** pierde la **A** inicial por asimilación al artículo (*l**a** **a**jolata? l**a**jolata? l**a** jolata*, ídem con *un**a** **a**jolata*).

Teniendo **ajolata** y **jolata**, sacamos también los aumentativos **ajolatón** y **jolatón**, siendo el segundo el más usado. Perdiendo la sílaba inicial, que está muy lejos del acento, nos quedaría **latón**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com